

(J.K.) Die letzten Monate standen ganz im Zeichen der Vorbereitungen zur Wahl zum 20. Deutschen Bundestag. Hat die Große Koalition unter Führung der scheidenden CDU-Bundeskanzlerin Angela Merkel nun gänzlich ausgedient oder läuft es in der Tat auf ein „Weiter so“ unter CDU-Chef Armin Laschet hinaus oder steht eine Ablösung durch den Spitzenkandidaten der SPD Olaf Scholz bevor? Die heiße Phase des Wahlkampfes ist nun beendet. Die Kandidaten der einzelnen Parteien hatten in den letzten Wochen viele Gelegenheiten, sich persönlich wie auch die Wahlprogramme ihrer Parteien vorzustellen. Viele TV-Sender überschlugen sich förmlich mit Live-Übertragungen und Fragerunden, und die Parteimitglieder, Freunde und Gönner vor Ort hatten in den letzten Wochen alle Hände voll zu tun, um die wahlberechtigten Saarländer/innen von ihren Spitzenkandidaten und ihrem Wahlprogramm zu überzeugen. Laut Umfragen der letzten Woche vor der Wahl zum nächsten Bundestag kann jedoch keine der bisher auf Bundesebene erprobten Koalitionen eine Mehrheit erreichen. Somit ergeben sich sechs Möglichkeiten zu einer Koalition, die laut Umfragen möglich wären:

- **Schwarz-rot-grüne Koalition** aus Union, SPD und Grünen (auch Kenia-Koalition genannt)
- **Schwarz-rot-gelbe Koalition** aus Union, SPD und FDP (auch Deutschland-Koalition genannt)
- **Ampelkoalition** zwischen Grünen, SPD und FDP
- **Jamaika-Koalition** zwischen Union, FDP und Grünen
- **Rot-rot-grüne Koalition** aus SPD, Linken und Grünen (auch R2G genannt)
- **Große Koalition** zwischen Union und SPD

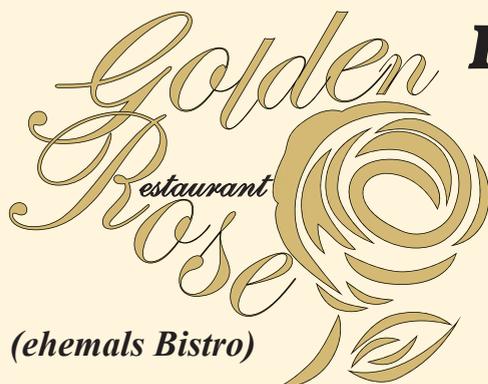
Wer rauft sich letztendlich mit wem zusammen? Armin Laschet (CDU), Olaf Scholz (SPD), Annalena Baerbock (Grüne), Christian Lindner (FDP), Janine Wissler (Linke) und Dietmar Bartsch (Linke) drehen laut Umfrage das Rad der Koalitionen.

Eins ist in jedem Fall sicher: Alle im Bundestag vertretenen Parteien schließen eine Koalition mit der AfD kategorisch aus. Am 26. September, also an diesem Wochenende, haben die Saarländerinnen und Saarländer die Entscheidung in der Hand, die Zusammensetzung des 20. Bundestages mitzubestimmen. Denn der Deutsche Bundestag ist die Volksvertretung der Bundesrepublik Deutschland und als maßgebliches Gesetzgebungsorgan ihr wichtigstes Organ. Er besteht aus Abgeordneten des deutschen Volkes, die in allgemeiner, unmittelbarer, freier, gleicher und geheimer Wahl auf vier Jahre gewählt werden. An der Bundestagswahl 2021

Im Zeichen des



nehmen insgesamt 47 Parteien teil. Davon treten 40 mit Landeslisten an, 7 nur mit Direktkandidaturen. Laut Bundeswahlleiter Georg Thiel: „Die SPD, AfD, FDP, DIE LINKE, FREIE WÄHLER, Die PARTEI, Tierschutzpartei, NPD, ÖDP, MLPD und Volt sind in allen 16 Ländern mit Landeslisten vertreten, die CDU in allen Ländern außer Bayern, die GRÜNEN in allen Ländern außer dem Saarland, die CSU nur in Bayern.“ Um in den Bundestag einziehen zu dürfen, müssen große wie kleine Parteien mindestens fünf Prozent der Wählerstimmen erhalten oder mindestens drei Direktmandate gewinnen. Jede Wählerin und jeder Wähler hat zwei Stimmen: Mit der Erststimme wird der oder die Wahlkreisabgeordnete im Wege der Direktwahl gewählt. Sie wird auf der linken Stimmzettelhälfte abgegeben. Mit der Zweitstimme, die auf der rechten Stimmzettelhälfte vergeben wird, wählt man die Landesliste einer Partei. **Wichtig**, liebe Saarländerinnen und Saarländer, ist, dass jeder Wahlberechtigte in unserem schönen kleinen Bundesland an die Wahlurne geht und von seinem Wahlrecht Gebrauch macht und den Rechtspopulisten keine Chance gibt, durch Nichtwähler an Prozenten zu gewinnen. Nur so funktioniert „gelebte Demokratie“.



EINLADUNG ZUM GRILLFEST ins Restaurant „Golden Rose“

am 01. Oktober ab 17:00 Uhr

Lecker persisches Essen
frisch vom Grill!

Wir freuen uns auf Sie.

Hauptstraße 76 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon: 0 68 98 - 50 454 19 • Mobil: 0179 - 4 111 201
www.golden-rose-restaurant.eatbu.com

Bericht der Bezirksbürgermeisterin:

Isolde Böttcher als Schiedsfrau wiedergewählt

Am 2. September wurde Isolde Böttcher in der Bezirksratssitzung mit großer Mehrheit als Schiedsfrau wiedergewählt. Seit einem Vierteljahrhundert steht die Klarenthalerin im Dienste der außergerichtlichen Streitschlichtung. Vor allem bei Nachbarschaftsstreitigkeiten ist sie im Stadtteil Ansprechpartnerin für Bürgerinnen und Bürger. Es gelingt ihr häufig, Konflikte ohne nervenaufreibende und kostenintensive Beanspruchung der Justiz zu lösen.

Sachstand Windpark Gersweiler / Klarenthal

Die beiden Windenergieanlagen können nun, wie von der Firma DunoAir Windpark Planung GmbH beantragt, gebaut werden. Nachdem der Stadtrat sich mit der Koalitionsmehrheit aus CDU, Grünen und FDP für den Bau ausgesprochen hatte und damit das gemeindliche Einvernehmen hergestellt hatte, war der Weg für die Planungen frei. Bei der Entscheidung der Genehmigungsbehörde, hier dem Landesamt für Umwelt und Verbraucherschutz, handelt es sich um eine sogenannte gebundene Entscheidung. Dies bedeutet, dass die Genehmigung zu erteilen ist, wenn die Genehmigungsvoraussetzungen vorliegen. Im vorliegenden Fall gab es eine umfassende und gründliche Prüfung aller Belange, darunter die des Forstes, des Naturschutzes und des Artenschutzes und auch eine immissionsschutzrechtliche Detailprüfung. Das Ergebnis: es gibt keine Gründe, eine Genehmigung zu versagen. Wenn im Rahmen des immissionsschutzrechtlichen Genehmigungsverfahrens sichergestellt werden kann, dass keine schädlichen Umwelteinwirkungen auftreten und auch Vorsorge getroffen wurde, dass keine schädlichen Umwelteinwirkungen auftreten werden und künftigen bereits entgegengewirkt wurde, dann besteht für den Antragsteller, hier DunoAir, ein Rechtsanspruch auf die Erteilung der Genehmigung. Diese wurde am 26. Juli 2021 nach rund einjähriger Prüfung erteilt. Bevor die Anlagen aber tatsächlich errichtet werden können, ist noch der Zuschlag der Bundesnetzagentur für die jeweilige Einspeisevergütung abzuwarten. Der Gebotstermin war der 1.9.2021. Im immissionsschutzrechtlichen Verfahren hat die Fa. DunoAir dargelegt, dass man die Erreichbarkeit der Baustelle für den Schwerlastverkehr und die Anlieferung der Bauteile sowie die Erschließung, z. B. Kabelverlegung, während der Bau- und Betriebsphase weitgehend entlang des bestehenden Waldwegenetzes auf deutscher Seite im Stiftswald Gersweiler/Klarenthal realisieren möchte. Dazu muss nach Ansicht des Landesamtes für Umwelt und Verbraucherschutz das bestehende Wegenetz auf mehr als 1,5 km



erheblich ertüchtigt, verbreitert und stellenweise komplett neu gebaut werden. Dies würde u. a. mit Rodungen in erheblichem Umfang verbunden sein. Diese Maßnahmen stellen einen genehmigungsbedürftigen Eingriff im Sinne des § 14 BNatSchG (Bundesnaturschutzgesetz) dar, der vom Landesamt erst einmal genehmigt werden muss. Ein solcher Antrag liegt dem LUA derzeit nicht vor. Bei einem solchen Antrag wäre zu berücksichtigen, dass eine offenkundig realisierbare alternative Erschließungsmöglichkeit zumindest für die Bauphase über das französische Straßennetz möglich ist, eine vorhandene Zuwegung sogar existiert, die mit einem geringeren Eingriff in die Natur verbunden wäre.

Es bedarf einer stichhaltigen Begründung, warum diese Alternative nicht realisierbar sei, damit es dann doch über das deutsche Wegenetz läuft. Die weitere Entwicklung bleibt also abzuwarten.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,
Lassen Sie sich impfen gegen Corona, es schützt Sie selbst vor einem schweren Verlauf der Krankheit, und es schützt auch Ihre Familie. Es ist ein Ausweg für uns alle. Es ist ein Beitrag zur Bekämpfung der Pandemie.

Bei Rückfragen wie immer: 0681/9055311

Ihre Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries

Ease der Schönheit

Unsere Angebote

Teenagerbehandlung

Basispflegebehandlung

Anti-Age Pflegebehandlung

Maniküre

Fußpflege (Diplom auch für Diabetiker, Bluter und Durchblutungsstörungen)

Fußreflexzonenmassage

Enthaarung mit Warmwachs

(Gesicht, Achseln, Bikinizone, Beine)

Lassen Sie sich von 40 Jahren

Berufspraxis überzeugen

Ihr Beauty Team

Ihr Beauty Paradies in Klarenthal



Eiscafé
Ragno
d'Oro

Täglich ab 7.00 Uhr

Frühstücksvarianten
mit frischer Wurst,
großer Käseauswahl,
süßen Backwaren,
Eierspeisen
und italienischen
Kaffeesspezialitäten

Bis zu 30 Sorten
Speiseeis
aus eigener
Herstellung



Deutsch Französisch

Hauptstraße 72 • 66127 Klarenthal
Telefon: (06898) 56 99 896

Claudia Denise Knipper
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (06898) 37 02 06
Karlstraße 113, 66127 Klarenthal

Geschenkkörbe aus der Hobby-Imkerei Jörg Kuhn, die alternative Geschenkidee!

Gefüllt mit leckerem Honig
der fleißigen Bienen,
Marmelade, hausgemacht,
Apfelsaft, v. Klarenthaler
Streuobstwiesen,
Creme, aus Bienenwachs,
Propolis u. Mandelöl,
edler Bärenfang und
vielmehr....

(Vorbestellung erforderlich)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8:00 bis 16:00 Uhr

Hobby-Imker Jörg Kuhn
Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53



Backhonig
die Alternative bei
Backen oder der
Fleischglassur...!



Abfluss zu? Abfluss-AS!

J. Baumgärtner GmbH

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten



Telefon, Klarenthal:
06898 | 25022

Klärgrubenkurzschließung!

Alles Klar wo
Abfluß-AS war

Oktoberfest und Flammkuchen bei den Kirwe Buwe Neu Aschbach

Kirwe Buwe Neu Aschbach e.V. Am Samstag, dem 2. Oktober 2021 ab 17.00 Uhr laden die Kirwe Buwe Neu Aschbach zum diesjährigen Oktoberfest in das Vereinsheim auf dem Aschbacher Hof Platz ein. Wie auch im Vorjahr bieten wir Flammkuchen aus dem Hozbackofen, sowie selbstgebackenen Zwiebelkuchen an. Auch für die Getränkeauswahl ist bestens gesorgt. Ebenso bieten

wir Federweißen (wenn noch erhältlich) und Weizenbier an. Die Veranstaltung findet unter den am Tag geltenden Corona-Regel statt. Es kann auf Grund der am Tag gültigen Verordnung zu einer kurzfristigen Absage kommen. Unser Vereinsheim ist natürlich auch beheizt. Alle Bürgerinnen und Bürger sind recht herzlich eingeladen. Die Kirwe Buwe und Kirwe Mäde freuen sich auf ihren Besuch.

Die Linke gegen Arbeitszwang für Langzeitarbeitslose

Regionalverbandspräsident soll sich dagegen aussprechen -
Arbeitspflicht kontraproduktiv

DIE LINKE. Mit Empörung hat DIE LINKE im Regionalverband auf Forderungen von CDU, CSU, FWG bis hin zur AfD reagiert eine Arbeitspflicht für Langzeitarbeitslose einzuführen. Diese Forderung sei nicht nur ein Schlag ins Gesicht der Betroffenen sondern auch ausgesprochen kontraproduktiv, so Fraktionsvorsitzender Jürgen Trenz. Die Regionalversammlung, so Trenz, solle eine Resolution verabschieden und gegen den Arbeitszwang votieren. Der Regionalverbandsdirektor Gillo solle mit der Resolution gebeten werden sich gegen den Arbeitszwang auszusprechen. Es sei zu befürchten, dass im Zuge einer Arbeitsverpflich-

tung reguläre Arbeitsplätze verloren gingen und Druck auf Tarifverträge ausgeübt werde. Es sei ein Ausdruck eines beschränkten Menschenbildes, dass Menschen zu Arbeit gezwungen werden müssten. Die Probleme von Langzeitarbeitslosen seien nach eigenem Bekunden am besten zu lösen mit einem öffentlichen Beschäftigungssektor, mit existenzsichernden, regulären Löhnen. Jede Form der Sanktion, senke die Motivation und sei der Situation und der Würde von Langzeitarbeitslosen nicht angemessen, so DIE LINKE abschließend.

DIE LINKE im Netz:
www.dielinke-regionalverband.de

Manfred Klasen,
Referent für Öffentlichkeitsarbeit

Private Kleinanzeigen

Baugrundstück gesucht

ab 300 qm

in Klarenthal oder Gersweiler

Telefon: 0172 - 68 00 516



Gartenbauverein

Gersweiler-Ottenhausen e.V.



Blumenmarkt am Kelterhaus



**von 9:00 bis 14:00 Uhr
Samstag, 23. Oktober**

**Wir bieten eine reichhaltige Auswahl
an Herbstblumen und winterharten
Pflanzen zu günstigen Preisen.**

**Ferner bieten die Imker
des GBV Honig an.**

**An unserem Blumenmarkt bitten wir um
die Einhaltung der dann gültigen Coronaregeln
der Landeshauptstadt Saarbrücken.**

**Diese beziehen sich auch auf das Reichen von
Speisen und Getränke!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de • Texte an: texte@westmagazin.de

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 16.00 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



www.westmagazin.de



Redaktionsschluss: Donnerstag, 30. September 2021, 12:00 Uhr
Nächstes Westmagazin: 8. Oktober 2021




Öffnungszeiten:

Mo: geschlossen
 Di: 8.00 - 18.00 Uhr
 Mi: 9.00 - 18.00 Uhr
 Do: 9.00 - 18.00 Uhr
 Fr: 8.00 - 18.00 Uhr
 Sa: 7.30 - 14.00 Uhr

Hauptstraße 98 - 66128 Gersweiler
 Telefon: 0681 - 85 79 77 75

eingetragener Betrieb des Handwerks
HAUSMEISTERSERVICE 123.DE

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rolladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171-36 40 631
 Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal

www.hausmeisterservice123.de

IHR AUTO – in guten Händen!

NEU Service & Reparatur für
 Motorräder, Roller und Mofas

UNSERE LEISTUNGEN

**REPARATUREN ALLER
 FAHRZEUGTYPEN**

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölpülung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal
 Telefon (0 6898) 93220



„Ihre Zufriedenheit ist unser Ziel.“

Wasser-Geschichte



Liebe Kinder und Jugendliche, hier folgt nun der fünfzehnte Teil unserer Gruppenstunden für Zuhause. Mittlerweile haben wir die Präsenz-Gruppenstunden wieder aufgenommen. Dennoch möchten wir unsere Reihe mit Gruppenstunden für Zuhause fortsetzen. Zum Sommerabschluss möchten wir euch noch eine kleine Geschichte, die zeigt, wie lebensnotwendig, wichtig und kostbar der Zugang zu Trinkwasser für alle Lebewesen ist und wie notwendig das Teilen davon wird, zum Lesen geben:

Das Wasserloch - Irgendwo in Afrika, mitten in der trockenen Steppe, brannte die Sonne heiß auf den Boden. Da es schon seit Monaten nicht mehr geregnet hatte, war der Boden trocken und rissig, und die wenigen Büsche, die noch zu sehen waren, waren schon vor langer Zeit braun geworden. Kaum ein Tier ließ sich um diese Tageszeit sehen, weil es einfach zu heiß war. Nur ein paar wenige Eidechsen saßen auf einem Stein und sammelten Sonnenwärme für die kommende kalte Nacht. Alle anderen lagen in Erdhöhlen, unter einsamen Bäumen oder hatten sich selber eingebuddelt. Dort warteten sie alle auf die kühlen Abendstunden. Und wie Tiere nun mal so sind, hatten sie nur einen Gedanken. Wann und wo würden sie das nächste Mal zu fressen bekommen. Ein Rudel Löwen lag auf einem großen Felsen und beobachtete alles ganz genau. Denn die letzte Mahlzeit lag schon etwas zurück. Vor drei Tagen

hatten sie das letzte Mal etwas zu fressen. Doch soweit sie auch in die Ferne starteten, nirgendwo war eine Tierherde oder auch nur ein einzelnes Beutetier zu sehen. Nur ein paar hungrige Giraffen fraßen die letzten trockenen Blätter von einem Baum. Doch an diese großen Tiere traute sich kein Löwe heran, denn mit ihren langen Beinen konnten sie einen Angreifer kräftig treten und schwere Verletzungen zufügen. Doch mehr als die Frage nach Futter hatten alle im Kopf, ob es bald regnen würde. Das letzte Wasserloch war jetzt nur noch so groß wie eine Pfütze. Und in ein oder zwei Tagen würde es auch vertrocknet sein. Aber die Regenzeit lies noch auf sich warten. Es waren keine Wolken am Himmel zu sehen. Überall war es still. Nur ein paar Grillen saßen zirpend in den trockenen Grasbüscheln. Doch plötzlich ...

Und? Seid ihr neugierig, wie die Geschichte weitergeht? Wenn ihr die 2004 veröffentlichte Geschichte von Marco Wittler weiterlesen wollt, dann schaut doch einfach unter www.366geschichten.de nach. Dort findet ihr die Fortsetzung. Viel Spaß beim Lesen! Wenn ihr mal bei unseren Gruppenstunden vorbeischaun wollt, müsst ihr euch wegen der Kontaktnachverfolgung vorher anmelden. Um die entsprechende Gruppenstunde in eurem Alter und den passenden Kontakt zu finden, schaut einfach auf unserer Homepage www.dpsg-klarenthal.de nach.

Gut Pfad, Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus Klarenthal



Alle Malerarbeiten
 Trockenbau
 Wärmedämmung
 Aufbereitung von Fenstern
 Bodenbelagsarbeit
 Lasurtechnik

**Malerbetrieb
 Warndtstraße 77a
 66127 Klarenthal**

**(06898) 44 80 722
 0151 - 116 333 83**

Podologische Praxis Möller

Birgit Möller Podologin

Angelika Bernarding Podologin



Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang

Reit- und Voltigierverein St. Annual: Tolle Erfolge auf benachbarter Anlage:

Am 4. September 2021 ging es für unsere Reiter und unsere Schulpferde auf das Reitturnier auf der Reitanlage im Haferfeld in Gersweiler. Da sich diese nur einen Katzensprung weit weg von uns befindet, hatten wir die Möglichkeit mit unseren Pferden hin zu reiten, wodurch ihnen der erste Stress des Verladens erspart blieb. Angekommen ging es direkt mit der ersten Prüfung, dem Dressurreiterwettbewerb, los. Hier konnte sich Selina Lässig mit unserer Norwegerstute Calina den 8. Platz mit einer Wertnote von 7,1 sichern. Das Starterfeld war in dieser Prüfung mit einer Anzahl von 41 Teilnehmern stark besetzt, wodurch die Freude umso größer war. Als nächste Prüfung auf der Tagesordnung stand eine E- Dressur an, in welcher Selina Schmidt, Janine Wack und Marie- Madeleine Backes für unseren Verein an den Start gingen. Auch hier konnten wir eine Platzierung abräumen, denn Selina Schmidt belegte mit unserem Antonio den 4. Platz mit einer tollen Note von 7,2. Nach einer kurzen Verschnaufpause, in welcher sich sowohl unsere Reiter als auch unsere Pferde stärken konnten, machten sich Selina Schmidt mit unserem Antonio und Janine Wack mit unserem Lukas bereit für die darauffolgende A- Dressur. In dieser Prüfung konnten sich unsere beiden Reiter ebenfalls Platzierungen sichern. Somit belegte Selina Schmidt mit einer Wertnote von 7,0 einen



tollen 3. Platz und Janine Wack mit einer Wertnote von 6,8 einen tollen 5. Platz. Gegen Mittag ging es dann für unsere kleinen Reiter mit dem Reiterwettbewerb weiter. Auch hier konnten wir uns einige tolle Platzierungen sichern: Jana Schröder 1. Platz (7,5); Laura Hofmann 2. Platz (7,3); Samira Lagaly 3. Platz (7,4); Selina Decker 3. Platz (7,3); Emilia Gehl 3. Platz (7,1); Amy Spurr 4. Platz (7,4); Amelie Theis 4. Platz (7,2); Linnea Lehmann 4. Platz (6,9); Lucie Favret 6. Platz (6,0); Sophie Melchior 8. Platz (7,0). Insgesamt war es ein sehr schönes, sonniges Wochenende und wir hatten viel Spaß. Besonders stolz sind wir auf unsere Pferde, die sich in einem doch so starken Starterfeld gut durchsetzen konnten und auf die wir uns immer verlassen können. An dieser Stelle ein großes Danke an unsere Vierbeiner und an alle Beteiligten, die uns ermöglichen diesen tollen Sport ausführen zu können.

Ingrid Schmiedel, Foto: © RVV St. Annual

DER MUSIKZUG GERSWEILER PRÄSENTIERT

DAS Gersweiler HERBSTFEST

Am Volkshaus, Kirchenstraße 1

Schirmherr: Bernd Weber
Vorsitzender SPD OV-Gersweiler

KAFFEE & KUCHEN AN ALLEN TAGEN

LEBERKÄS-SEMMELE AN ALLEN TAGEN

08.10. - 10.10.2021

FREITAG
Beginn 18.00 Uhr im Biergarten

SAMSTAG
Offizielle Eröffnung 16.00 Uhr
Musik von Jörg Schommer

SONNTAG
Weißwurstfrühstück ab 10.00 Uhr
1 Paar Weißwürste, 1 Brezel, 1 Bier

Wer seine Original Gersweiler Tasse mitbringt:
All you can (Kaffee) drink

malerbetrieb

fassadenanstriche
verputzarbeiten

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

wohnräume
renovieren
und gestalten

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

bodenbeläge

DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz

EST. 2008

Sascha's

FAHRSCHULE

Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 30 99 00
saschas-fahrschule.de

Morschett + Kessler Gebäudetechnik GmbH

Wir installieren Zufriedenheit



- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



Installation - Wartung - Reparatur

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910
www.morschett-kessler.de, E-Mail: info@morschett-kessler.de

Schlechte Nachrichten – aber wir lassen uns nicht entmutigen



Eigentlich wollten wir heute nur zwei gute Nachrichten mitteilen. Erstens: In einem ehemaligen französischen Steinbruch direkt an der Grenze wurde ein Jung-Uhu beobachtet und fotografiert; ein Uhu-Experte meint, dass dieser Jungvogel sicher auch noch Geschwister hat. Das Foto beweist: Uhus brüten in unmittelbarer Nähe der geplanten Windrad-Standorte – ein starkes Naturschutz-Argument gegen das Wind-Projekt! Zweitens: Unsere Website ist online. Wer Informationen sucht zum aktuellen Verfahren, zu dessen Hintergründen, zur

Vorgeschichte und auch zu uns als Verein, wird unter der Webadresse: www.bi-klarenthal-gersweiler.de/ fündig. (Mit dem dort genannten neuen E-Mail-Postfach hatten wir vor ein paar Tagen noch technische Probleme, wir sind auf jeden Fall weiter unter der bisherigen Mail-Adresse erreichbar: bi.klarenthal.gersweiler@gmail.com). Aber jetzt, im September, erhielten wir eine schlechte Nachricht, die die guten Nachrichten überschattet: Das Landesamt für Umwelt und Arbeitsschutz (LUA) hat die Genehmigung für Bau und Betrieb der beiden geplanten Riesen-Windräder erteilt. Doch damit können die Projektierer



Jung-Uhu in einem ehemaligen Steinbruch direkt an der Grenze, Ende Juni, Foto: Patrick Schuler

noch längst nicht loslegen: Eine Genehmigung für die Zuwegung – dafür folgt noch ein gesondertes Verfahren – existiert bisher nicht. Und eventuell sind gegen die jetzt ausgesprochene Bau- und Betriebsgenehmigung juristische Schritte möglich. Kurz drauf kam eine traurige Neuigkeit: Unter einem Strommast in Schoeneck wurde ein toter Jung-Uhu gefunden. Französische Freunde haben wegen einer Verletzung, die sich auf Fotos erkennen lässt, den Verdacht geäußert, der Vogel könne mit einer Kleinkaliberwaffe erschossen worden sein. Naturschützer von der LOANA (Lorraine Association Nature) hingegen halten solch einen kriminellen Akt für unwahrscheinlich. Sie vermuten, dass ein Stromschlag den Jung-Uhu getötet hat – eine der häufigsten Uhu-Todesursachen, auf

beiden Seiten der Grenze. Immerhin, auch in dem traurigen Ereignis steckt eine gute Nachricht: Es ist ein weiterer Beweis dafür, dass Uhus ganz in der Nähe brüten.

Wie wir jetzt vorgehen, können wir erst entscheiden, wenn wir die Genehmigungsunterlagen kennen und wissen, wie das LUA seine Entscheidung begründet hat. Wir werden die Leserinnen und Leser unserer Website darüber auf dem Laufenden halten. Wir kämpfen auf jeden Fall weiter für Erhaltung und Schutz des Krughütter Waldes – entmutigen lassen wir uns nicht! Und wir hoffen dabei auf möglichst breite Unterstützung aus der Nachbarschaft; alle Liebhaberinnen und Liebhaber des Waldes sind herzlich eingeladen, sich uns anzuschließen.

Doris Döpke für die BI zum Schutz von Umwelt und Natur in Klarenthal-Gersweiler und Umgebung e. V.

**PREMIERE
DER NEUEN
FAZINIERENDEN**

**HERBST-
SCHUH-
MODE**
bei

seit 1920

ENGEL
SCHUHE EINFACH HIMMLISCH

Hochstraße 156 • Saarbrücken-Burbach

Schreibwaren 66

Inh. U. Ecker

Postagentur - Tabakwaren
Schreibwaren

Unsere Öffnungszeiten:

Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr
Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Telefon: (0151) 26 66 05 15

Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal

Unser Leistungsangebot:

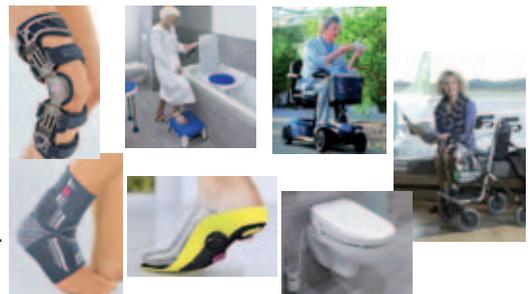
Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus

salecker

orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6

info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr

Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

Private Spendensammlung ein voller Erfolg Gersweiler im August/September 2021

Wir alle haben die schrecklichen Bilder der Verwüstung und Zerstörung im Ahrtal und anderen Regionen Deutschlands nach der Flut im Juli gesehen. Viele haben sofort mit Sachspenden geholfen, wieder andere haben sich auf den Weg in die betroffenen Gebiete gemacht um beim Aufräumen zu helfen. Nach kurzer Zeit war aber klar, dass manches zu viel des Guten war. Deshalb habe ich mir überlegt, wie ich finanziell helfen kann, indem ich das mache, was ich am besten kann. Da ich gerne bastle, kam mir die Idee, kleine selbstgemachte Schutzengel (als Schmuckanhänger) zu verkaufen, um Geld zu sammeln. Ich fragte bei der Winterberg-Apotheke in Klarenthal und bei Enzo's Gelatissimo in Ottenhausen, ob ich die Engel dort hinstellen dürfe und beide waren sofort einverstanden. Auch meine Friseurin Karola Ferber auf dem Rastpfuhl war direkt dabei.



Nach kurzer Zeit kamen dann noch die Bäckerei Heck (Klarenthal) und die Gaststätte Herrmann (de Schnitzelpeter) in Ottenhausen dazu. Mittlerweile beteiligte sich auch Liane Faust aus Fürstenhausen (FB Drachenfreundin's Perlenallerlei) am Basteln der Engel und drückte mir eine Menge davon in die Hand, um sie bei meinen Anlaufstellen anzubieten. Sie selbst stellte sie auch in Fürstenhausen in mehreren Geschäften auf. Alles in allem kam die Aktion so gut an, dass wir nun am Ende der Schulferien in der Lage sind, einen Gesamtbetrag von 1.535,57 € an das „Aktionsbündnis Deutschland hilft“ – zweckgebun-

den an „Hochwasser Deutschland“ zu spenden. Ich möchte mich auf diesem Weg bei allen bedanken, die zu diesem überwältigenden Ergebnis beigetragen haben: den Geschäften, die eifrig verkauft und

den Kunden, die freigiebig gespendet haben wie auch Liane Faust, die mitgebastelt und ebenfalls die Materialkosten selbst getragen hat.

Marion Kröner
(www.MarionsNadelwerk.etsy.com)

AWO Klarenthal: Hurra! Wir basteln wieder...

Am Samstag, dem 9. Oktober 2021 treffen wir uns um 14.00 Uhr zu unserem ersten Schmuck-Workshop in der AWO Klarenthal nach der langen Lockdown-Zeit. Der Workshop richtet sich wieder an alle ab 6 Jahren, die gerne Modeschmuck und andere schöne Dinge aus Perlen basteln möchten. Wegen der Corona-Beschränkungen der Landesregierung des Saarlandes ist die Teilnehmerzahl auf 14 Personen beschränkt, daher bitten wir um

rechtzeitige Anmeldung unter der Rufnummer 0172-9029605 (per Anruf, SMS oder WhatsApp) Anrufe bitte erst ab 15.00 Uhr. Per WhatsApp bitte vollständigen Namen und Rufnummer angeben für Rückfragen. Die Materialkosten übernimmt wie gewohnt die AWO Klarenthal, als Unkostenbeitrag für Getränke und eine kleine Kaffeezeit mit Kuchen erheben wir pauschal von jedem Teilnehmer 3,- € am Tag des Workshops.

Liane Faust und Marion Kröner

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26
Telefon: 0681 – 70 93 64
www.harald-buchholz.de



Lieber Kunde,

vielen Dank für die Nutzung von Sofort. Gerne senden wir dir hiermit die angeforderte Transaktionsbestätigung.

Du hast eine Überweisung an Aktion Deutschland Hilft e.V. in Höhe von 1.535,57 € von deinem Konto bei der Sparkasse Saarbrücken angewiesen.

Datum	03.09.2021
Verwendungszweck	FB-T-12002041 Spende Aktion, Deutschland Hilft. Danke
Transaktionsnummer	94377-191459-6131FB43-9EB2

Diese Transaktionsbestätigung stellt keine Bestätigung eines Vertragsabschlusses dar. Die Informationen über den Zeitpunkt des Vertragsabschlusses findest du in den AGB des Verkäufers.

Vincenzo Drago

Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung



Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a
66127 Saarbrücken
Fon: 06898 - 85 21 878
Fax: 06898 - 85 21 877
Mobil: 0163 - 56 25 724
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

Gebr. Grubbach Heizung Sanitär Gasinstallation

Tel. 06898-8705256 Mobil: 0151-50486814
66127 Sbr. Klarenthal Dellbrückstraße 1

Geschäftszeiten:
MO.- DO.- 8.00 - 16.00
Fr. 8.00 - 14.00
info@gebrueder-grubbach.de

Erntedankfest

mit kleiner Gartenausstellung



2021 Sonntag, 03.10. ab 12.30 Uhr

Gefüllte mit Kraut
Kuchen vom Blech, Kaffee



Wir bitten um Anmeldung bis Sonntag, den 26. September 2021 unter folgender Telefonnummer: 06898 32992 Fam. Schuhmacher oder per Email: vgl-krughuette@web.de

Sollten in der Zeit bis 3. Oktober die Bestimmungen für Veranstaltungen coronabedingt geändert werden bieten wir unsere Gefüllte mit Kraut zum Abholen an

Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e.V.

Unter Einhaltung der Hygienemaßnahmen
Vorlage Impfnachweis oder Negativ-Test oder vollständig genesen



FRISCHE BIOWARE DIREKT VOM

Lebenshilfe **Hof** Obere Saar

Täglich frisch hier Erhältlich.

Blumen Zauber

Vorbestellungen für Blumen, Gemüse u. Obst unter 0151 - 720 437 96.
Dekorationen zu allen Anlässen, schön gebundene Blumensträuße-
klassisch o. modern, Bepflanzungen, Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik,
Gestaltung nach Wunsch.

Täglicher Abholservice in der Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken:
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9:00-12:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr • Mittwoch: 9:00-12:00 Uhr
Samstag: 9:00-13:00 Uhr. Gerne auch Lieferung auf Wunsch.

by Marion Weiß

Bioland DE-ÖKO-006 Demonstrationsbetriebe Ökologischer Landbau

Ökologisch- Demokratische Partei Saar Debatte um Windkraft zeigt einmal mehr - es fehlt ökologische Stimme im Landtag



Die ÖDP Saar kritisiert die heutige Debatte im Saarländischen Landtag scharf. Einmal mehr wurde deutlich, dass es an einer Stimme für Ökologie und Umweltschutz im Landesparlament mangelt. Dass die AfD den Klimawandel noch immer leugnet, Linke und CDU den Ausbau Erneuerbarer Energien, insbesondere der Windkraft, noch immer blockieren und die SPD nur halbherzig widerspricht, ist für die Zukunft des Saarlandes und den Klimaschutz eine erschreckende Bilanz. Die ÖDP bekennt sich klar zum

Ausbau Erneuerbarer Energien und dem Ziel der Klimaneutralität bis 2030. Dagegen sind sich die Regierungsparteien der GroKo nicht einmal in ihrem halbherzigen Ziel einig, die den Anteil der erneuerbaren Energien im Land bis 2030 auf 40 Prozent zu verdoppeln. So können essentielle Klimaziele wie die Begrenzung der Erderwärmung auf 1,5 Grad nicht eingehalten werden. Umso tragischer erscheint die Tatenlosigkeit der Parteien im Landtag vor dem Hintergrund der Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts, das deutlich

mehr Generationengerechtigkeit beim Klimaschutz angefordert hat. Gerade erst haben mehrere junge Aktivist*innen das Saarland aufgrund seines fehlenden Klimaschutzgesetzes verklagt, der heutige Plenartag macht einmal mehr deutlich, warum die ÖDP diese Klage unterstützt. Es braucht

eine rasche und entschlossene Vorgehensweise mit konkreten Maßnahmen zum Klimaschutz. Neben dem Ausbau der alternativen Energieträger u.a. auch eine deutliche Stärkung des ÖPNV und eine Reduktion des Individualverkehrs.

Ulrich Monzel
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Terminvorschau des OC Saar-Mosel- Unsere Termine im Oktober



Nach einer erfolgreichen Bildersuchfahrt im Juni laden wir unsere Mitglieder und Freunde zu einer neuen Suche im Raum St Wendel ein. Prämierung im Hofgut Imsbach bei einem geselligen Ausklang. Wir freuen uns auf Sie.

Treffpunkt:
24.10.2021 um 10:30 Uhr
Burg Kerpen
Burgweg 5
66557 Illingen
Anmeldung:
Telefon: 06897-60 10 411
E-Mail:
Agentur-Zimmer@vtp-devk.de



Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 38 36 50-0
Fax. (06 81) 38 36 50-20

ENTSORGUNGSGES. SAARLAND
Wir sind zertifiziert
Ingenieurgesellschaft
Saarland



- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten



BRECHTEL

BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.
www.brechtel.saarland | Telefon 06898 935006

SPD Saarbrücken-Burbach Bundestagswahlkampfaktion der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen in Burbach

SPD Im Rahmen des diesjährigen Bundestagswahlkampfes haben die SPD Frauen des Ortsvereins Saarbrücken-Burbach, unter Teilnahme unserer Bundestagskandidatin der SPD Josephine Ortleb, zwei Rosenverteilkaktionen geplant.



„Wir haben uns entschieden, dass wir AsF Frauen aus Burbach allen Mitarbeiter*innen und Bewohner*innen, die im Seniorenheim „Haus Sonnenwinkel“ im Füllengarten arbeiten und wohnen, eine besondere Freude bereiten wollen!“ sagt Isabel Berens-Fries, Ortsvereinsvorsitzende der SPD Saarbrücken-Burbach. Für jeden Mitarbeiter*innen und Bewohner*innen wurde jeweils ein Rosenstrauß übergeben. Die Übergabe der Rosen sollte, coronabedingt, an der Eingangstür des Heims stattfinden. Dort wurden

sie von Herrn Mersdorf, dem Chef des Hauses und einer Patientenvertreterin, mit strahlenden Gesichtern empfangen. Er bedankte sich im Namen seiner Angestellten und Patienten sehr herzlich und Josephine Ortleb MdB und die AsF Frauen kamen mit ihm noch eine Weile ins Gespräch. Alles in allem war die Aktion eine gelungene Sache. Beim zweiten Termin am Haus Edelberg Senioren-



Zentrum Saarbrücken konnten, wegen der Corona-situation, die Rosensträuße auch nur am Eingang übergeben werden. Josephine Ortleb MdB (SPD) und Isabel Berens-Fries Ortsvereinsvorsitzende der SPD Saarbrücken-Burbach konnten der Senioren-Zentrumsleiterin Frau Ulrike Kohler, den Mitarbeiter*innen und Bewohner*innen eine wahre Freude bereiten.

Isabel Berens-Fries

SPD will Brücke von Gersweiler nach Burbach mit Fördermitteln des Bundes finanzieren

Die Gersweiler SPD hält an der Idee einer Fußgänger- und Radfahrerbrücke vom Ortskern in Richtung Schleuse und Burbacher Saarwiesen fest. „Wir würden nicht nur den Radfahrverkehr über die Hüttenstraße zum Saar-Leinpfad ableiten können, sondern die Gersweiler Bürgerinnen und Bürger hätten auch eine fußläufige Verbindung zu den aufgewerteten Saarwiesen als Naherholungsgebiet, den Sportplätzen, dem Burbacher Einzelhandel und dem Bürgerhaus“, betont der SPD-Vorsitzende und Stadtrats-

mitglied Bernd Weber. Das Projekt könne auch durchaus realistisch finanzierbar sein. „Gerade im Verkehrsbereich braucht es mutige und innovative Ziele. Und das Projekt könnte von Fördermaßnahmen profitieren – etwa vom Sonderprogramm „Stadt und Land“ des Bundes, bei dem es gerade auch darum geht, in Randbezirken eine moderne Radweginfrastruktur zu schaffen“, meint Weber. Die Gersweiler SPD werde das Thema im Stadt- und Bezirksrat weiter auf der Agenda halten.

Mitgliederversammlung der Gersweiler SPD

Eine unter Corona-Bedingungen durchgeführte, aber dennoch gut besuchte Mitgliederversammlung des SPD-Ortsvereins Gersweiler hat Delegierte für die Aufstellung der Listen für die Landtagswahl, für den Kreis- und den Landesparteitag gewählt. Außerdem nominierten die Sozialdemokratinnen und Sozialdemokraten ihren Ortsvereinsvorsitzenden Bernd Weber erneut als stellvertretenden Kreisvorsitzenden und Loubna El-Rhazi als Beisitzerin für den Kreisvorstand, der im Oktober neu gewählt wird. „Es

freut mich, dass es uns gelungen ist, eine muntere und inhaltsreiche Versammlung durchzuführen und zugleich die geltenden Regeln strikt zu beachten“, lautet das Fazit von Bernd Weber zur Veranstaltung, die aus Raumgründen erneut in den Räumlichkeiten des Musikzugs Gersweiler im Volkshaus stattfand. „Das stimmt mich optimistisch, dass sowohl wir als Partei, aber auch unsere Vereine Schritt für Schritt immer weiter zur Normalität zurückkehren können“, so Weber.

Bernd Weber

SPD Soziale
Politik für
Dich.

JOSEPHINE ORTLEB

  @josephineortleb
 @josephine.ortleb

 Am **26.9.** Erststimme
für Josephine Ortleb

-Anzeige-

ELEKTRO LAWENS

IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981



BEIM SERVICE SIND WIR IHR SPEZIALIST!

Guter Service kommt nicht von irgendjemand.

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung



- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

SERVICE NR. 06898 - 3 22 23
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL

CDU Klarenthal-Krughütte zum Windpark Gersweiler im Krughütter Wald

CDU Vor wenigen Tagen hat das Landesamt für Umwelt- und Verbraucherschutz (LUA) informiert, dass der Windpark Gersweiler, die Errichtung und der Betrieb von zwei Windenergieanlagen durch die DunoAir Windpark Planung GmbH, im Krughütter Wald mit Bescheid vom 26.07.2021 genehmigt worden sei. Die Zuwegung, über welche Baumaterial etc. zu den Standorten gebracht werden sollen, ist allerdings noch nicht genehmigt und für Errichtung und Betrieb zwingend erforderlich. Derweil eine Zuwegung über die Klarenthaler Kreisstraße und die folgenden Waldwege eine monatelange Belastung der Anwohner und einen weiteren erheblichen Eingriff in den Wald bedeuten würde, wird eine Zuwegung über Frankreich gerne von anderer Seite ins Spiel gebracht. „Die Ablehnung des Windpark-Projektes durch unsere französischen Freunde würde absurdum geführt werden, wenn sie dessen Umsetzung durch die Zurverfügungstellung ihres Straßennetzes auch noch unterstützen“, stellt CDU Ortsvorsitzender Jürgen Hettrich fest. Der CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte bedauert, dass es bislang nicht gelungen ist, das ökologisch und ökonomisch sinnige Projekt erneut zu verhindern. Besonders bedauerlich ist, dass sich nun auch in Fachkreisen mehr und mehr die Erkenntnis

durchsetzt, dass Windenergieanlagen in Alt-Waldbeständen ökologisch unsinnig sind. Dies hat die Saar CDU in ihrer Position bestärkt, Windparkanlagen im Staatswald weiterhin eine Absage zu erteilen. Privatwälder, wie der Krughütter Stiftswald, sind leider damit nicht geschützt. Nicht verhehlen will die Klarenthaler CDU, dass die koalierenden Fraktionen von CDU, Grüne und FDP im Saarbrücker Stadtrat 2020 dem gemeindlichen Einvernehmen zugestimmt und somit einen der ersten Stolpersteine aus dem Weg geräumt haben. Im Gegensatz zum Bezirksrat West konnte hier der CDU Ortsverband Klarenthal-Krughütte mit seinen Argumenten nicht überzeugen. „Spätestens mit der Entscheidung im Saarbrücker Stadtrat war die Politik weitestgehend aus dem Rennen.“, so Hettrich. Erfreulich ist, dass sich zwischenzeitlich eine grenzübergreifende Bürgerinitiative (BI) mit Mitgliedern aus Deutschland und Frankreich gegründet hat, welche weitere Fakten und Argumente gegen die beiden Windräder geprüft, gesammelt, gesichtet und diese Erkenntnisse dem LUA mitgeteilt hat. „Nur eine durch eine große Gemeinschaft getragene BI ist in der Lage alle vorhandenen Möglichkeiten auszuschöpfen. Der Windpark ist noch nicht in trockenen Tüchern!“, so Hettrich weiter.

Jürgen Hettrich, Vorsitzender

Rollladen
Fenster
Haustüren
Insektenschutz

Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore
• für Rollladen
• für Garagentore

Fenster und Rollladen Schiestel GmbH

Am Holzplatz 21
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rollladen-Schiestel.de



Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz

Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de



Vertragspartner
aller Kranken-
und Pflegekassen

Pflege Dunkel & Mertes GmbH

– Seniorenpflege

Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

– Krankenpflege

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

– Behandlungspflege

– Betreuung

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

– hauswirtschaftliche Versorgung

Mobil:
01 77 / 7 27 93 40

– Beratung für pflegende Angehörige

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Pflege Dunkel & Mertes

<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Außergewöhnlicher Besuch in der Kita St. Bartholomäus Klarenthal



Anlässlich des Tages der Kitaverpflegung hatte das Ministerium für Umwelt- und Verbraucherschutz alle saarländischen Kitas aufgerufen, sich an einem Kreativwettbewerb zu beteiligen. Thema: „Welches Obst esse ich am liebsten?“ In der Kita St. Bartholomäus gibt es täglich ein ausgewogenes Frühstück für alle Kinder. Dabei legen wir neben regionalen, saisonalen Produkten großen Wert auf Obst und Rohkost. Zum Teil wachsen die angebotenen Früchte- und Gemüsesorten in unserem Garten, was den Kindern auch ganz viele praktische Erfahrungen ermöglicht. Sie wissen wie Tomaten und Möhren gesät werden und verfolgen ganz gespannt das Wachsen bis endlich die leckeren Früchte reif sind. Vieles wandert beim Ernten direkt von der Hand in den Mund. (ist ja Bio)

So war es für unsere Kinder total easy ihr Lieblingsobst zu benennen. Die Erdbeeren waren der klare Favorit, vielleicht aber auch nur, weil sie zurzeit in unserem Hochbeet reif sind und super lecker schmecken. In unserem Atelier standen den Kindern viele Materialien zu Verfügung, das entsprechende Lieblingsobst zu kreieren. Besonders das Schaffen mit Pappmasche machte viel Spaß und es entstanden etliche ganz besondere Kunstwerke. Diese reichten wir beim Umweltministerium ein. Die Freude war riesig, als wir eine der zehn Kita-Ideen-Boxen gewannen. Dass Herr Minister Jost persönlich zu uns in die Kita kam, um den Preis zu überreichen, freute uns sehr. Die Kinder waren ganz begeistert von dem netten Mann im feinen Anzug und den „festlichen“ Schuhen. Herr Jost stellte uns die Jahreszeitenuhr vor und die Kinder erzählten und zeigten ihm auf



dem großen Plakat wann welches Obst und Gemüse reif ist. Dabei entpuppten sich unsere Kinder als richtig kleine Profis, wozu mit Sicherheit auch die vielen wertvollen und ganz praktischen Erfahrungen rund um unseren Garten beigetragen haben. Die mitgebrachten Geschichten von Krümel und Klecksi aus der Ideenbox begleiten uns im kommenden Kiga-Jahr und wecken bestimmt das Interesse der Kinder, die Welt der Lebensmittel noch intensiver unter die Lupe zu nehmen. Wir freuen uns schon darauf! Frau Judith Kost, unsere neue Geschäftsführerin, besuchte uns auch an diesem Tag und begleitete uns und Herrn Jost beim Erkunden unseres Außengeländes. Nachdem der Minister zum nächsten Termin weiter musste, stellten wir Frau Kost unsere Konzeption vor und zeigten ihr unser Haus. So konnte sie einen ersten Eindruck von unserem Kita-Alltag bekommen. Das Projekt „mein Lieblingsobst“ entwickelte sich noch einige Zeit weiter. Eine Idee der Kinder konnten wir gleich in die Tat umsetzen und ein Obst und Gemüsememory kreieren. Wir sind schon ganz gespannt, was wir, auch mit Hilfe von Krümel und Klecksi, noch Neues entdecken.



GÜNTHER KASSEL

GmbH

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeueranlagen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen
Solaranlagen / Photovoltaik



Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

H₂O GmbH

Ihr Spezialist bei Wasserschäden

Wir orten, trocknen und sanieren!

Feuchtigkeitsmessung;
Leckageortung;
Rohrverlaufsbestimmung;
Endoskopie;
Thermografie (Infrarot);
Wand- / Boden-/Dämmschicht-
und Deckentrocknung;
Bau- und Gerätetrocknung;
Kanalverfilmung und -ortung;
Geruchsneutralisation;
Wasserschadenbeseitigung;
Fachgerechte Schimmelbeseitigung;
Verleih von Heiz- und Trocknungsanlagen

Klarenthaler Str. 2
66333 Völklingen
Tel.: (0 68 98) 29 77 22
Fax: (0 68 98) 29 77 11
E-Mail: info@h2o-gmbh.net



...seit über
75 Jahren!

**BEDACHUNGEN
ZIMMEREI**

B. BOHNENBERGER GM
BH

ZIEGELEI 71
66352 DORF IM WARNDT
TELEFON: 0 68 09 / 76 10



**Bei uns bleiben
keine Wünsche offen!**



Steakhouse El Carnicero
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

**Nutzen Sie auch weiterhin
unseren Abholservice!**



Kochwelt Partyservice
Am Zimmerplatz 1a
66128 Saarbrücken
Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken



Torsten Born

Mobil : 01525 / 6262816
Email : stuckateur-born-saar@web.de
Karlsruhe 34
66127 Saarbrücken - Klarenthal

Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung



Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken
Telefon: 06898 - 50 46 532
Telefon: 0151 - 23 23 05 58



ging es nochmal auf die Plätze (Halle oder Außenanlage), wo das Training, begleitet von Spiel und Spaß, weiter ging. Auch den Eltern wurde in dieser Woche etwas geboten. Der schon traditionelle Grillabend, bei dem

man sich sehr nett unterhalten und austauschen konnte. Zusammenfassend kann man sagen, dass die Woche ein voller Erfolg war und hoffentlich im nächsten Jahr wiederholt werden kann.

Heiko Krause, Presse & Öffentlichkeitsarbeit

Woche der Jugend beim TC Klarenthal

Auch in diesem Jahr fand in der dritten Ferienwoche (02.08.-06.08) das Tenniscamp beim TC Klarenthal statt. Trotz eher durchwachsenem Wetter konnten die Kinder und Jugendlichen des TC Klarenthal, dank der drei Hallenplätze mit vier Trainern, eine schöne Woche erleben. Morgens wurde trainiert,



mittags lecker in unserem Bistro zu Mittag gegessen. Danach



Mitgliederwerbeaktion

Tennisclub Schwarz-Weiß Klarenthal e.V.

Beitragsvorteile für Familien und neue Mitglieder

	Normalbeitrag	1. Beitragsjahr Neumitglieder
1 Erwachsener mit bis zu 2 Kinder*	190,00 Euro	95,00 Euro
2 Erwachsene (Eltern) mit bis zu 3 Kinder* (*bis zum 13. Lebensjahr)	290,00 Euro	145,00 Euro
Studenten und Azubis	110,00 Euro	55,00 Euro
Jugendliche bis 18 Jahre	70,00 Euro	35,00 Euro
Kinder bis 12 Jahre	40,00 Euro	20,00 Euro

Jedes Neumitglied, das **zum 01.01.2022** in den Tennisclub eintritt und in den letzten drei Jahren nicht dem Verein angehört hat, erhält einen Beitragsnachlass für das erste Jahr von 50%. Ab dem 2. Jahr gilt der Normalbeitrag.



G E S P A R T

für die pandemiegeprägte Zeit

Zusätzliches einmaliges Angebot:

Wenn Sie bis 31.10.21 die Mitgliedschaft ab 01.01.2022 beantragen, können Sie bereits in dieser Wintersaison ab 01.10.2021 ein Hallenabo buchen. (freie verfügbare Stunden Werktags bis 14.00 Uhr und am Wochenende ganztags). Auf dieses Winterabo 21/22 erhalten Sie ebenfalls einen **Nachlass von 50%****.

**Dieses Angebot gilt auch für Bestandsmitglieder

Wir würden uns freuen wenn Sie Interesse an einer Mitgliedschaft zu diesen attraktiven Konditionen haben und sich bei uns melden.

TC Schwarz-Weiß Klarenthal e.V.
Dellbrückstraße 24 - 66127 Saarbrücken / Klarenthal
Telefon: 0174 / 71753 00
Mail: info@TC-Klarenthal.de www.TC-Klarenthal.de

Antragsformular





Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



Wichtige Rufnummern

Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei 110
 Feuerwehr/Notarzt 112
 Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22
 Gift-Notrufzentrale
 (06841) 1 92 40
 DRK Krankenwagen
 Völklingen . . . (06898) 2 69 00

Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus
 (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus
 (Caritas) (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg
 (SHG) (0681) 889 - 0

Klinik Burbach
 (SHG) (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen
 (SHG) (06898) 12 - 0

Knappschafts-Krankenhaus
 Püttlingen (06898) 55 - 0

Ev. Stadt-Krankenhaus
 Saarbrücken (0681) 388 60

Polizei:

Polizei-posten Gersweiler/
 Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

Öffnungszeiten:

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Dienstag: 08:00 - 12:00 Uhr
 Donnerstag: 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach (0681) 9 71 50
 Kontaktpolizei Burbach
 (0681) 971 52 22

Völklingen (06898) 20 20

Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken
 (0681) 905-0

Bürgeramt
 Burbach (0681) 905-0

ZKE (0681) 905 - 2000
 - Sperrmüllabfuhr
 - Hausmüllabfuhr
 - Gefäßdienst

ZKE (0681) 905 - 7000
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen
 (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung
 (0681) 5 87 - 2261

Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes
 (06806) 30 69 44
 mit Handy (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter
 Pflegedienst (06898) 4 09 84

Bezirksbehinderten- beauftragte

Judith Hettrich
 Telefon (06898) 93 51 27
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken
 (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr
 und nach besonderer Vereinbarung

Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-
 meisterin Isolde Ries:
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)
 sowie nach Vereinbarung

Telefon (0681) 905 - 5344

Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten
 (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung
 (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung
 (0681) 905 - 5347

Rentenstelle

Zur Zeit nur telefonische Termin-
 vereinbarung

Rentenberatung
 (0681) 905 - 44 20

Mo-Do. 8.30-12.00 + 13.30-15.30 Uhr
 Fr. 8.30 - 12.00 Uhr

Sozialstationen:

Kath. Pfarramt
 Klarenthal (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde
 Klarenthal (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation
 Alt-Saarbrücken-Burbach
 (0681) 5 26 36
 oder (0681) 4 78 00

Psycho-Sozialer Freundes-
 kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-
 ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-
 haus), Völklingen. Information und
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler
 Karin Klein (0681) 70 33 90

Senioren-sicherheitsberater

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries (0681) 78 05 89

Heinz Mang (0681) 70 27 80

Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

Freitag, 24.09.2021

Stifts-Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

Samstag, 25.09.2021

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Sonntag, 26.09.2021

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

Montag, 27.09.2021

BelleVue-Apotheke Saarbrücken
 Metzger Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

Dienstag, 28.09.2021

Stengel-Apotheke Saarbrücken
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

Mittwoch, 29.09.2021

Apotheke am Zoo
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

Donnerstag, 30.09.2021

Bergmanns-Apotheke Heusweiler
 Saarbrücker Straße 17, Tel.: (06806) 6.33.2

Freitag, 01.10.2021

Paulus-Apotheke Malstatt
 Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

Samstag, 02.10.2021

Römer-Apotheke Saarbrücken
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

Sonntag, 03.10.2021

Rathaus-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

Montag, 04.10.2021

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

Dienstag, 05.10.2021

Johannis-Apotheke Saarbrücken
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

Mittwoch, 06.10.2021

Sonnen-Apotheke Saarbrücken
 Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

Donnerstag, 07.10.2021

Kramersche Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

Freitag, 08.10.2021

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

Samstag, 09.10.2021

Glückauf-Apotheke Gersweiler
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

Sonntag, 10.10.2021

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

Montag, 11.10.2021

Apotheke am Homburg Saarbrücken
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

Dienstag, 12.10.2021

Saar-Apotheke Saarbrücken
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

Mittwoch, 13.10.2021

Rats-Apotheke Klarenthal
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

Donnerstag, 14.10.2021

Glückauf-Apotheke Burbach
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Freitag, 15.10.2021

St. Barbara Apotheke Großrosseln
 Ludweilerstr. 16a, Tel.: (06898) 44.85.50

Samstag, 16.10.2021

Viktoria Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

Sonntag, 17.10.2021

Apotheke Klein Püttlingen
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

Montag, 18.10.2021

Liebfrauen-Apotheke Püttlingen
 Pickardstraße 17, Tel.: (06898) 6.52.44

Dienstag, 19.10.2021

Engel-Apotheke Saarbrücken
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

Mittwoch, 20.10.2021

Lilien-Apotheke Püttlingen
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

Donnerstag, 21.10.2021

Stadt-Apotheke Saarbrücken
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

Freitag, 22.10.2021

Barbara-Apotheke Altenkessel
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

Samstag, 23.10.2021

Apotheke im Globus Völklingen
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

Sonntag, 24.10.2021

Stifts-Apotheke Saarbrücken
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

Montag, 25.10.2021

Landmann Apotheke Saarbrücken
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44

Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

Samstag, 25.09., 18.00 Uhr
Herz-Jesu, Vorabendmesse

Sonntag, 26.09.,

Tag des Ewigen Gebetes in der
Pfarrei St. Eligius

10.00 Uhr KEIN Hochamt

15.00 Uhr Aussetzung des Allerheiligsten, Stille Anbetung

16.00 Uhr Musikalisch gestaltete Betstunde

17.00 Uhr Betstunde der Frauen

18.00 Uhr Festmesse zum Abschluss des Ewigen Gebetes

Mittwoch, 29.09., 9.00 Uhr
St. Eligius, Heilige Messe

Freitag, 01.10., 18.00 Uhr

St. Eligius, Heilige Messe

Samstag, 02.10., 18.00 Uhr

Herz Jesu, Vorabendmesse mit
Segnung der Erntegaben

Sonntag, 03.10., 10.00 Uhr

St. Eligius, Hochamt mit Segnung der Erntegaben

Bitte melden Sie sich zu einem Besuch der Gottesdienste, vorher im Pfarramt St. Eligius telefonisch (0681/ 76 203) an, da die „Anmeldepflicht“ zu den Gottesdiensten weiterhin besteht.

Einladung zum Orgelkonzert in der Ev. Kirche Klarenthal am 10.10.2021 um 17.00 Uhr

„Am 10. Oktober lässt, wie jedes Jahr, unsere Organistin Alexandra Mircea-Constantin die Orgel in unserer Kirche Klarenthal im Konzert erklingen. Dieses Mal unter dem Motto „Musik und Natur - geheime Verbindung“ wird der Zuhörer dazu eingeladen

mit Orgelmusik und Bildern sich auf eine Entdeckungsreise einzulassen und diese Verbindung zu erkennen. Das Programm besteht aus deutscher und französischer Orgelmusik. Der Eintritt ist frei. Wir freuen uns auf einen zahlreichen Besuch!“

Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)
Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77
Öffnungszeiten Pfarrbüro:
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr
www.st-barbara-saarbruecken.de

Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal

Sonntag, 19.09., 10.00 Uhr
Heilige Erstkommunion

Sonntag, 19.09., 14.30 Uhr
Tauffeier

Montag, 20.09., 11.00 Uhr
Dankamt der Kommunionkinder

Freitag, 24.09., 18.30 Uhr
Hl. Messe

Sonntag, 26.09., 11.00 Uhr
Hochamt

Freitag, 01.10., 18.30 Uhr
Hl. Messe

Sonntag, 03.10., 11.00 Uhr
Hochamt

Mittwoch, 06.10., 15.00 Uhr
Hl. Messe im Haus Edelberg

Sonntag, 10.10., 11.00 Uhr
Hochamt

Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler

Samstag, 02.10., 18.00 Uhr
Patronatsfest St. Michael

Samstag, 23.10., 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen

Samstag, 25.09., 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Samstag, 16.10., 18.00 Uhr
Vorabendmesse

Donnerstag, 21.10., 9.00 Uhr
Frauenmesse

Sonntag, 31.10., 11.00 Uhr
Hochamt

14.30 Uhr, Tauffeier

Ev. Kirchengemeinde Burbach

(0681) 7 74 84

Wegen Corona können wir die Gottesdienste nur unter Vorbehalt ankündigen.

Gerne können Sie sich zu den aktuellen Gottesdiensten im Gemeindeamt unter der Tel. Nr. 0681 - 7 74 84 erkundigen.

Sonntag, 26.09.2021, 10.00 Uhr
Gottesdienst in der
Matthäuskirche

Sonntag, 03.10.2021, 11.00 Uhr
Familiengottesdienst zum Erntedank - **Bitte im Gemeindeamt anmelden unter 0681-77484**

Sonntag, 10.10.2021, 10.00 Uhr
Gottesdienst in der
Matthäuskirche

Sonntag, 17.10.2021
Gottesdienst entfällt

Sonntag, 24.10.2021, 10.00 Uhr
Gottesdienst in der
Matthäuskirche

Sonntag, 31.10.2021, 10.00 Uhr
Reformationstag

Gottesdienst in der
Matthäuskirche



MEISTERBETRIEB
Heizung • Sanitär • Installation

Gerd Morschett

Luisenthaler Straße 44 • 66126 Altenkessel

e-Mail: gerd.morschett@gmx.de

Tel: 0 68 98 / 79 59 266 • Fax 0 68 98 / 49 60 534

Mobil: 0151 / 19 64 89 11

Zait & Kloster
Abflusstechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung
In der Acht 5 • 66333 Völklingen
Telefon 0 68 98 / 90 941-0 • Telefax 0 68 98 / 90 941-20
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
Klärgrubenkurzschließung
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
Haustrockenlegung
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

Seniorenheim
Haus im Warndt

... wie zuhause wohnen



familiäre Atmosphäre

zentrale, ruhige Lage

erfahrenes Pflegepersonal

eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großsölln • Tel. 0 68 98 / 4 34 24
info@haus-im-warndt.de



Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel wird.

Franz Kafka

Wir haben den Kampf gegen die schwere Krankheit verloren und mussten nun Abschied nehmen.

Egon Maßing

* 27.09.1942 † 06.09.2021

Wir sind sehr traurig:

Elke Maßing

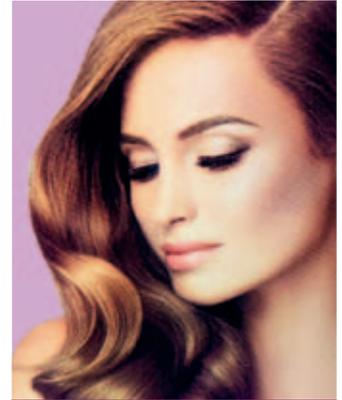
Patric Maßing mit Familie

Claudia Schmid geb. Maßing mit Familie

Markus und Dirk Keßler mit Familien

Die Beisetzung fand im Familienkreis statt.

Beerdigungsinstitut Blau, 66128 Saarbrücken-Gersweiler



Öffnungszeiten
Dienstag-Freitag:
 8:00-17:00 Uhr
Samstag:
 8:00-13:00 Uhr

Zeit für Haare
HÄRNETZ
Hauptstraße 202
66128 Gersweiler

Jetzt schon Termine
 unter meiner
Mobil-Nr.: sichern
(0681) 7 21 38

Nach Absprache
 bieten wir
 auch Sondertermine,
 außerhalb
 unserer normalen
 Öffnungszeiten, an.

Wir freuen
 uns auf Sie!
Stefanie Verch
 und Team

Ev. Kirchengemeinde
Gersweiler-Klarenthal
www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

Öffnungszeiten
Gemeindebüro Klarenthal:
 Montag von 09:00 - 13:00 Uhr
 Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr
Telefon: (06898) 3 21 49

Öffnungszeiten
Gemeindebüro Gersweiler:
 Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr
 Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr
Telefon: (0681) 70 21 44

Sonntag, 26.09.2021, 11.00 Uhr
 (Alternativer) Gottesdienst
 Kirche Klarenthal (Anmeldung!)

Sonntag, 03.10.2021, 9.30 Uhr
 Erntedankgottesdienst
 Kirche Klarenthal

10.00 Uhr Stationengottesdienst
 in Gersweiler zu Erntedank für
 Familien (Anmeldung!)

Sonntag, 10.10.2021, 9.30 Uhr
 gem. Gottesdienst in Gersweiler

Erntedank

„Bewahrung der Schöpfung“

03. Oktober 2021
10.00 – 14.00 Uhr

rund um das *Gemeindehaus Gersweiler*
 Stationengottesdienst mit
 Nachhaltigkeits-Aktionen
 und anssl. gemeinsamen Essen
Um Anmeldung wird gebeten!

(0681/702144 oder gersweiler-klarenthal@ekir.de)

Auf Dein Kommen freut sich: Pfarrerin J. Seibert und das KiGo-Team



BEERDIGUNGSINSTITUT
BLAU

„TRAUERN IST
LIEBEVOLLES ERINNERN“

Erd-, Feuer-, See- u.
Baumbestattungen

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

ANGELO GALLACE

Grabmale & Natursteine
 Exclusive Grabgestaltung
 Impressionen aus Stein

Meisterhafte Arbeiten in allen Preislagen!

Granit • Marmor • Fensterbänke
 Treppen • und mehr • Umarbeitung
 Nachbeschriftung • Restaurierung,
 Entsorgung • Pflege vorhandener Grabsteine

Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.

Lagermaterial
50% Rabatt

Tel.: 06898 – 8 50 06 78 & 0175 1258816

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)
www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com

Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler

Unser Angebot im September

**Chlorhexamed®
FORTE** alkoholfrei 0,2 %*



20% **11,49**
statt 14,36 €** | 100 ml Lösung
Saugpumpe 1,10 € | 100 ml

Kamistad® Gel*



20% **9,49**
statt 11,87 €** | 10 g
Saugpumpe 0,30 € | 100 g

Buscopan® PLUS*



20% **9,99**
statt 12,50 €** | 20 Filmtabletten

**GAVISCÓN DUAL
Suspension***



19% **7,99**
statt 9,87 €** | 12 Beutel

Orthomol Immun



19% **16,89**
statt 20,95 €** | 7 Tagesport.



20% **28,69**
statt 35,87 €** | 1 ml

**GeloRevoice®
Halstabletten
Kirsch-Menthol**



19% **7,49**
statt 9,23 €** | 20 Stück

**Paracetamol-
ratiopharm® 500 mg
Tabletten***



18% **2,49**
statt 3,00 €** | 30 Stück

**Thomapyrin®
TENSION DUO**
400 mg/100 mg Filmtabletten*



21% **5,49**
statt 6,97 €** | 12 Stück

NOW!
D-SICHERHEIT DRUCK



Winterberg Apotheke

Achim Holz · Kreisstraße 62 · Klarenthal · Tel.: (06898) 34 44

Unsere Leistungen für Sie

- Erstellen der Einkommensteuererklärung
- Ganzjährige Beratung
- Beantragen sämtlicher Steuerermäßigungen
- Berechnen der Steuerrückerstattung
- Prüfen des Steuerbescheids
- Kommunikation mit dem Finanzamt
- Im Streitfall klagen vor dem Finanzgericht
- Beratung zu Kindergeld und Riester-Bonus
- Unterstützung bei der Steuerklassenwahl

Wen wir beraten dürfen

Wir erstellen die Einkommensteuererklärung für Arbeitnehmer, Beamte, Auszubildende, Studenten, Pensionäre, Rentner und (Klein-)Vermieter nach § 4 Nr. 11 StBerG. Auch bei Einkünften aus Vermietung und Verpachtung, Kapitalerträgen sowie sogenannten sonstigen Einkünften sind wir der geeignete Dienstleister für Sie - sofern diese Einkünfte insgesamt 18.000 Euro bei Singles bzw. 36.000 Euro bei Ehepaaren nicht übersteigen.

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Fragen Sie uns -
Wir sind für Sie da!

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfählerstraße 30
66128 Saarbrücken
Bei Bedarf Hausbesuche!

 (0681) 968 657 25




Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh-gersweiler.de

Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.